

**HAIBIKE**

# **Système d'entraînement FLYON**



## **Notice d'utilisation**

Édition 05/2019 FR



# Sommaire

<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>7</b>
1.1	Remarques relatives à la notice d'utilisation	7
1.2	Aperçu	8
1.2.1	Unité d'entraînement Haibike HPR 120S	9
1.2.2	Haibike SkidPlate (protection moteur)	9
1.2.3	Verrou de la batterie	9
1.2.4	Batterie Haibike Intube 630 Wh	9
1.2.5	Speed Sensor Disc (disque capteur de vitesse)	9
1.2.6	Haibike Twin Tail Lights (doubles feux arrière)	9
1.2.7	Haibike Skybeamer	10
1.2.8	Haibike Remote (télécommande Haibike)	10
1.2.9	Haibike HMI & System Control (affichage)	10
1.3	Utilisation conforme à l'usage prévu	11
1.4	Plaques signalétiques et labels	12
1.4.1	Unité d'entraînement Haibike	12
1.4.2	Haibike HMI & System Control	12
1.4.3	Haibike Remote	13
1.4.4	Batterie Haibike Intube 630 Wh	13
1.4.5	Haibike The Battery Charger 4A	13
1.5	Transport	14
1.5.1	Pedelec	14
1.5.2	Batterie Haibike Intube 630 Wh	14
1.6	Mise au rebut respectueuse de l'environnement	15
1.7	Marques	15
1.8	Aperçu des états de publication	15
1.9	Documents complémentaires	15
1.10	Explication des symboles	15
<b>2</b>	<b>Sécurité</b>	<b>16</b>
2.1	Classification des dangers	16
2.2	Consignes de sécurité pour les travaux sur le Pedelec.	16
2.3	Consignes de sécurité relatives à l'unité d'entraînement Haibike	17
2.4	Consignes de sécurité relatives à la batterie Haibike Intube 630 Wh	18
2.5	Consigne de sécurité relative au chargeur	19
2.6	Consignes de sécurité pour l'utilisation de Bluetooth	19
2.7	Consignes de sécurité relatives à la conduite	20
2.8	Panneaux d'avertissement sur le système d'entraînement Haibike	20
<b>3</b>	<b>Données techniques</b>	<b>21</b>
3.1	Unité d'entraînement Haibike	21
3.1.1	Valeurs de raccordement électriques	21
3.1.2	Données mécaniques	21

3.1.3	Conditions environnementales .....	21
3.2	Haibike Remote .....	22
3.3	Haibike HMI & System Control .....	22
3.4	Batterie Haibike Intube 630 Wh .....	22
3.5	Speed Sensor .....	23
<b>4</b>	<b>Manipulation de la batterie Haibike Intube 630 Wh .....</b>	<b>24</b>
4.1	Retirer la batterie .....	24
4.1.1	Retirer la SkidPlate et déverrouiller le verrou de la batterie .....	24
4.1.2	Retirer le verrou de batterie et la batterie .....	25
4.2	Mettre la batterie en place .....	25
4.2.1	Orientez la batterie et la glisser dans le tube inférieur .....	25
4.2.2	Mettre en place le verrou de batterie et le verrouiller .....	26
4.2.3	Mise en place de la SkidPlate .....	27
4.3	Charger la batterie .....	28
4.3.1	Charger la batterie sur le port de charge dans le cadre du véhicule ou à l'état démonté .....	28
4.3.2	Affichages de l'état de charge .....	29
4.3.2.1	Haibike HMI & System Control .....	29
4.3.2.2	Batterie Haibike Intube 630 Wh .....	29
4.3.2.3	Haibike The Battery Charger 4A .....	30
<b>5</b>	<b>Éléments de commande et d'affichage .....</b>	<b>31</b>
5.1	Haibike Remote .....	31
5.1.1	Aperçu .....	31
5.1.2	Fonctions .....	32
5.2	Haibike HMI & System Control .....	33
5.2.1	Structure de l'écran .....	33
5.2.1.1	Symboles dans la barre d'état .....	34
5.2.1.2	Barre d'information .....	34
5.2.2	Affichages écran .....	35
5.2.2.1	Dynamic .....	36
5.2.2.2	Training .....	37
5.2.2.3	Performance .....	38
5.2.2.4	Averages .....	39
5.2.2.5	Maximum .....	40
5.2.3	Menu d'information .....	41
5.2.3.1	Menu « Statistiques du tour » (« Ride stats ») .....	42
5.2.3.2	Menu « Réglages » (« Settings ») .....	42
5.2.3.3	Menu « Système » (« System ») .....	43
5.2.3.4	Menu « Haibiker » (= profil) .....	43
5.2.4	Niveaux d'assistance .....	44
5.2.5	Activer l'assistance à la poussée .....	44

<b>6</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>45</b>
6.1	Mettre en place la batterie Haibike Intube 630 Wh et la charger .....	45
6.2	Allumer le système d'entraînement FLYON et le configurer. ....	45
6.3	Remarques importantes pour les premiers trajets .....	47
6.3.1	Découvrir le Pedelec .....	47
6.3.2	Effectuer l'apprentissage de la batterie Haibike Intube 630 Wh .....	47
<b>7</b>	<b>Stockage</b> .....	<b>48</b>
7.1	Pedelec .....	48
7.2	Batterie Haibike Intube 630 Wh .....	48
<b>8</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>48</b>
8.1	Remarques générales .....	48
8.2	Soupapes de purge avec membranes .....	49
<b>9</b>	<b>Dépannage</b> .....	<b>50</b>
9.1	Erreurs d'ordre général .....	50
9.2	ID des erreurs .....	50



# 1 INTRODUCTION

## 1.1 Remarques relatives à la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation d'origine renferme des consignes fondamentales, qui doivent être observées lors de la mise en place et du fonctionnement du système d'entraînement FLYON.

- ▶ Lisez la notice dans son intégralité avant la mise en service et l'utilisation. Vous évitez ainsi des dangers et des erreurs.
- ▶ Conservez la notice afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Cette notice d'utilisation fait partie intégrale du produit et doit être remise en cas de transmission ou de vente à un tiers.

### REMARQUE

- Ce manuel n'est pas conçu comme un manuel complet pour le fonctionnement, le service, la réparation ou la maintenance.
- Faites réaliser tous les travaux de service, réparation ou de maintenance par votre revendeur. Votre revendeur peut également vous informer de cours, points de conseil ou livres relatifs à l'utilisation du véhicule, au service, à la réparation ou à la maintenance.



### AVERTISSEMENT

- ▶ Observez obligatoirement toutes les mentions de danger, les avertissements et les remarques relatives aux mesures de prudence.
- ▶ Lisez minutieusement la section « 2 Sécurité » à la page 16.

## 1.2 Aperçu



Fig. 1: Composants du système d'entraînement FLYON

Pos. dans Fig. 1	Désignation
1	Unité d'entraînement Haibike HPR 120S (moteur central)
2	Haibike SkidPlate (protection moteur)
3	Verrou pour sécuriser la batterie
4	Batterie Haibike Intube 630 Wh
5	Speed Sensor Disc avec Speed Sensor (disque capteur de vitesse avec capteur de vitesse)
6	Haibike Twin Tail Lights (doubles feux arrière) (uniquement pour certains modèles FLYON)
7	Haibike Skybeamer (système d'éclairage) (uniquement pour certains modèles FLYON)
8	Haibike Remote (télécommande)
9	Haibike HMI & System Control (affichage)



## 1.2.1 Unité d'entraînement Haibike HPR 120S

L'unité d'entraînement Haibike HPR 120S a été conçue pour être utilisée dans des modèles avec une assistance moteur jusqu'à 25 km/h.

Avec un couple pouvant atteindre jusqu'à 120 Nm, l'entraînement est actuellement l'un des moteurs centraux les plus puissants du marché et se caractérise par un encombrement minime.

## 1.2.2 Haibike SkidPlate (protection moteur)

La Haibike SkidPlate (pos. 2 dans Fig. 1) est une protection moteur en plastique renforcé par des fibres et protège le moteur efficacement contre les influences environnementales comme les chocs, la poussière ou les impacts de pierres.

## 1.2.3 Verrou de la batterie

Le verrou de la batterie (pos. 3 dans Fig. 1) permet de verrouiller la batterie Haibike Intube pour la sécuriser contre le vol.

## 1.2.4 Batterie Haibike Intube 630 Wh

La batterie lithium-ions (pos. 4 dans Fig. 1) dispose d'une capacité de 630 Wh pour 48 V et se trouve dans le tube inférieur du cadre. La connexion enfichable entre la batterie et le faisceau de câbles du système d'entraînement FLYON est fixée magnétiquement. L'interrogation de l'état de charge sur la batterie se fait via un capteur de contact ou alternativement sur l'affichage Haibike HMI & System Control. La batterie dotée de la certification IP67 peut être chargée directement avec un chargeur de 4 ampères ou avec un chargeur en option de 10 ampères ou bien de manière pratique dans la roue.

## 1.2.5 Speed Sensor Disc (disque capteur de vitesse)

Le Speed Sensor Disc (pos. 5 dans Fig. 1) envoie 18 signaux par rotation de roue au système et mesure la vitesse actuelle avec une grande précision. De cette manière, le système peut réagir de manière nettement plus rapide et dynamique aux exigences changeantes et détecte déjà les accélérations au moindre mouvement de roue, par exemple lors de trajets en montagne. Le capteur est intégré dans une position autoprotégée dans le dérailleur de cadre gauche.

## 1.2.6 Haibike Twin Tail Lights (doubles feux arrière)

Les Haibike Twin Tail Lights (pos. 6 dans Fig. 1 à la page 8) disposent respectivement de huit LED à haute efficacité et rendent le vélo visible de loin et également de côté.

### **1.2.7 Haibike Skybeamer**

Le Skybeamer (pos. 7 dans Fig. 1 à la page 8) existe en trois variantes avec une puissance en lumens de 150, 300 ou 5000. Avec le Skybeamer 5000, Haibike a mis au point un système autonome avec des feux diurnes automatiques, qui outre les feux de croisement classiques, dispose également d'un feu de route de 5000 lumens. Les feux se commandent manuellement avec la télécommande ou bien entièrement automatiquement avec un capteur de luminosité dans le Haibike HMI & System Control.

### **1.2.8 Haibike Remote (télécommande Haibike)**

La Haibike Remote (pos. 8 dans Fig. 1 à la page 8) forme l'interface centrale entre conducteur et système d'entraînement FLYON. L'interrupteur de mode se trouve en dessous du guidon et est facilement accessible du pouce durant le trajet. L'affichage de mode sur le Haibike HMI & System Control ainsi qu'une bande LED bien visible sur la télécommande, qui change de couleur en fonction du niveau d'assistance servent de rétroaction.

### **1.2.9 Haibike HMI & System Control (affichage)**

L'affichage couleur positionné de manière centrale au-dessus de la potence (pos. 9 dans Fig. 1 à la page 8) est facilement lisible dans toute situation grâce à sa conception transfléctive. Les données de conduite actuelles et les informations système s'affichent sur cinq affichages écran changeant en tout. Les données relatives à l'entraînement comme la mesure du pouls, la cadence ou la consommation de calories peuvent également être affichées et analysées.

### 1.3 Utilisation conforme à l'usage prévu

Les composants du système d'entraînement FLYON doivent être utilisés exclusivement comme système global pour l'utilisation prévue.

- Le système d'entraînement composé de l'unité d'entraînement Haibike HPR 120S, de la batterie Haibike Intube 630 Wh et du Speed Sensor Disc + Speed Sensor est exclusivement prévu pour l'entraînement de votre Pedelec et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Haibike HMI & System Control est prévu pour l'affichage de données de conduite et d'informations système.
- Haibike Remote est prévue pour la commande du système d'entraînement et pour afficher les états de fonctionnement.

Une utilisation autre ou allant au delà vaut comme non conforme et a pour conséquence la perte de la garantie. En cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu, l'entreprise Winora-Staiger GmbH décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages ainsi que toute garantie pour un travail impeccable et fonctionnel du produit.

Le respect de cette notice et de toutes les consignes contenues ainsi que des informations conformes à l'usage prévu dans la notice d'utilisation Winora Group Original font également partie d'une utilisation conforme.

Le fonctionnement impeccable et sûr du produit requiert un transport, un stockage, un montage et une mise en service conformes.

## 1.4 Plaques signalétiques et labels

### 1.4.1 Unité d'entraînement Haibike

- La pos. 1 dans Fig. 3 indique la position de la plaque signalétique et pos. 2 dans Fig. 3 indique la position du label (non visible à l'état monté).
- La pos. 1 dans Fig. 2 indique la position du numéro de série.

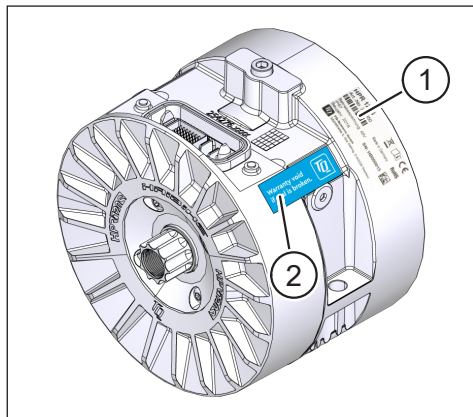


Fig. 3: Plaque signalétique et label sur l'unité d'entraînement Haibike



Fig. 2: Numéro de série sur Haibike HPR120S

### 1.4.2 Haibike HMI & System Control

La pos. 1 dans Fig. 4 indique la position de la plaque signalétique.

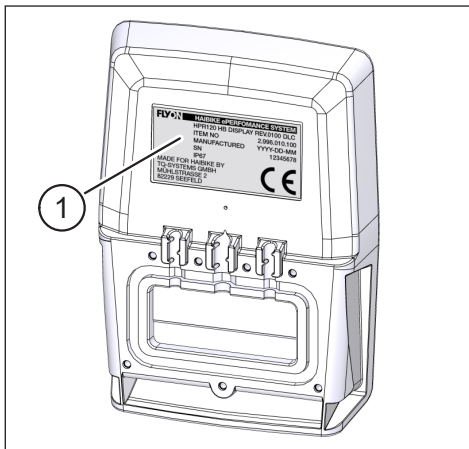


Fig. 4: Plaque signalétique sur Haibike HMI & System Control

### 1.4.3 Haibike Remote

La pos. 1 dans Fig. 5 indique la position de la plaque signalétique.

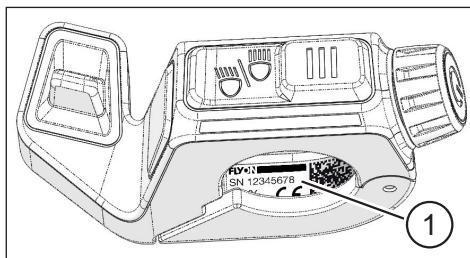


Fig. 5: Plaque signalétique sur Haibike Remote

### 1.4.4 Batterie Haibike Intube 630 Wh

La pos. 1 dans Fig. 6 indique la position de la plaque signalétique.

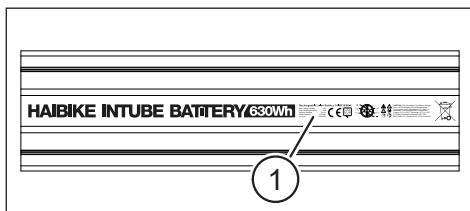


Fig. 6: Plaque signalétique sur la batterie Haibike Intube 630 Wh

### 1.4.5 Haibike The Battery Charger 4A

La pos. 1 dans Fig. 7 indique la position de la plaque signalétique.

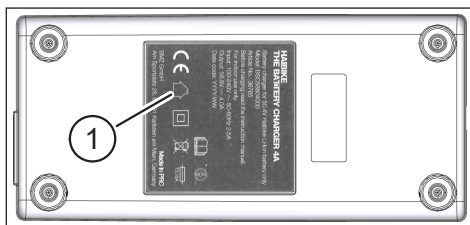


Fig. 7: Plaque signalétique sur Haibike The Battery Charger 4A

## 1.5 Transport

### 1.5.1 Pedelec

#### **AVERTISSEMENT**

##### **Risque de court-circuit et d'incendie dû à une batterie endommagée**

La batterie Haibike Intube 630 Wh risque d'être endommagée lors du transport suite à des chocs ou à des coups.

- ▶ Retirez la batterie du Pedelec avant le transport (voir chapitre 4.1 à la page 24).
- ▶ Couvrez alors les contacts de la batterie (par ex. avec un ruban adhésif) pour les protéger contre un court-circuit.
- ▶ Transportez la batterie avec soin et protégez-la contre les chocs ou chutes.

### 1.5.2 Batterie Haibike Intube 630 Wh

#### **REMARQUE**

- Les batteries au lithium dotées d'une capacité d'énergie nominale de plus de 100 Wh sont considérées comme des marchandises dangereuses.
- Les batteries non endommagées peuvent être transportées sur la route sans autre condition.
- Informez-vous des prescriptions spécifiques au pays et régionales relatives au transport de marchandises dangereuses.
- La batterie ne doit pas être emportée comme bagage à main en avion.
- Lors du transport, observez les exigences particulières en matière d'emballage et de marquage, par ex. pour le transport aérien ou les ordres de transport.
- Informez-vous sur le transport de la batterie et sur les emballages de transport adaptés, par ex. directement auprès d'une entreprise de transport ou d'un revendeur.
- Veillez à ce que les batteries transportées dans un bagage à main ou un sac à dos, par ex. comme batterie de remplacement, soient protégées contre tout contact avec des liquides et contre les court-circuits.
- N'utilisez plus les batteries après une chute. Faites vérifier les batteries avant la prochaine utilisation.

## 1.6 Mise au rebut respectueuse de l'environnement

Observez les informations relatives à une mise au rebut respectueuse de l'environnement dans la notice d'utilisation d'origine du Winora Group.

## 1.7 Marques

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées du Bluetooth Special Interest Group (SIG).

## 1.8 Aperçu des états de publication

Introduction	État de publication	Langue
Notice d'utilisation du système d'entraînement FLYON	05/2019	FR

Tab. 1: *Aperçu des états de publication*

## 1.9 Documents complémentaires

Introduction
Notice d'utilisation d'origine Winora Group
Guide de démarrage rapide batterie et unité de commande FLYON
Guide de démarrage rapide eConnect

Tab. 2: *Documents complémentaires*

Les documents listés dans Tab. 2 font partie de l'étendue de la livraison du Pedelec. D'autres documents et informations complémentaires peuvent être téléchargés sur Internet sur <https://winora-group.com/service/>.

## 1.10 Explication des symboles

- ▶ Ce signe indique une action.
- Ce signe marque des énumérations.

## 2 SÉCURITÉ

Cette notice comporte des remarques que vous devez observer pour votre sécurité personnelle ainsi que pour éviter tout dommage physique et matériel. Ils sont mis en évidence par des triangles de signalisation et sont illustrés ci-dessous en fonction du niveau de risque.

### 2.1 Classification des dangers

#### DANGER

Le mot clé indique un danger avec un degré de risque **élevé**, qui s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une blessure grave.

#### AVERTISSEMENT

Le mot clé indique un danger avec un degré de risque **modéré**, qui s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une blessure grave.

#### ATTENTION

Le mot clé indique un danger avec un degré de risque **faible**, qui s'il n'est pas évité, pourrait entraîner une blessure minime à modérée.

#### REMARQUE

Une remarque dans le sens de cette notice est une information importante concernant le produit ou la partie respective de cette notice, sur laquelle il convient d'attirer tout particulièrement l'attention.

### 2.2 Consignes de sécurité pour les travaux sur le Pedelec

- Avant les travaux de toute sorte (inspection, réparation, montage, maintenance, travaux sur la chaîne etc.) sur le Pedelec, s'assurer que le système d'entraînement FLYON ne soit plus sous alimentation électrique :
  - ▶ Coupez le système sur la Remote (voir la section 5.1.2 à la page 32) et patientez jusqu'à ce que le Haibike HMI & System Control s'éteigne.
  - ▶ Retirez la batterie du Pedelec (voir la section 4.1 à la page 24).
  - ▶ Couvrez les contacts de la batterie avec du ruban adhésif.



Sinon les risques suivants existent :

- L'entraînement peut démarrer de manière incontrôlée et causer des blessures graves, par ex. écrasement, coincement ou cisaillement des mains.
- Un arc électrique peut se former lorsque la batterie est retirée du tube inférieur alors que le système est activé.
- La batterie risque d'être endommagée lors de la réalisation de travaux de montage.

## 2.3 Consignes de sécurité relatives à l'unité d'entraînement Haibike

- N'apportez aucune modification à l'unité d'entraînement Haibike, qui agisse sur la puissance ou sur la vitesse maximale prise en charge par votre entraînement. Vous vous mettez en danger ainsi vous-même et les autres et enfreignez vraisemblablement la loi. De plus, la garantie devient caduque.
- L'assistance à la poussée ne doit être utilisée que pour pousser le Pedelec. Assurez-vous que les deux roues du Pedelec touchent le sol. Sinon il y a risque de blessure.
- Lorsque l'assistance à la poussée est activée, veillez à ce que vos jambes respectent une distance de sécurité suffisante avec les pédales. Sinon il y a risque de blessure dû aux pédales en rotation.
- L'unité d'entraînement Haibike peut chauffer en fonction de la sollicitation lors du fonctionnement. Assurez-vous que l'entraînement a refroidi avant de le toucher. Sinon, il y a un risque de brûlures.

### REMARQUE

- Le boîtier de l'unité d'entraînement Haibike ne doit pas être ouvert.
- La période de garantie expire automatiquement si le boîtier de l'unité d'entraînement Haibike est ouvert ou en cas d'endommagement du label sur l'entraînement (voir pos. 2 dans Fig. 2 à la page 12).
- L'unité d'entraînement Haibike ne doit être montée et démontée que par un atelier spécialisé.

## 2.4 Consignes de sécurité relatives à la batterie Haibike Intube 630 Wh

- Risque d'explosion et d'incendie dû à un boîtier de batterie endommagé
  - Remplacez obligatoirement les batteries dont le boîtier est endommagé, même si la batterie fonctionne encore.
  - N'essayez en aucun cas de réparer la batterie.
  - N'ouvrez en aucun cas le boîtier de la batterie.
- Risque d'explosion et d'incendie en cas de court-circuit des pôles de la batterie.
  - Évitez tout risque de court-circuit accidentel entre les pôles de la batterie en les isolant avec du ruban isolant.
  - Ne connectez jamais les pôles de la batterie directement à un conducteur électrique.
- Risque d'explosion et d'incendie en cas de forte chaleur ou de contact avec l'eau
  - Évitez d'appliquer une chaleur excessive à la batterie, par exemple, par la lumière directe prolongée du soleil.
  - Évitez tout contact de la batterie avec de l'eau.
- Risque de court-circuit fiche de contact entre la batterie et le faisceau de câbles.

La fiche de contact entre la batterie et le faisceau de câbles est magnétique. Lors du remplacement de la batterie, veillez à ce qu'aucun copeau métallique ou autre pièce métallique (vis etc.) ne pénètre dans le tube inférieur.
- Risque d'asphyxie dû à un feu qui couve, par formation de fumée et court-circuit pendant la charge.

Chargez la batterie exclusivement dans des locaux bien ventilés.

### Manipulation d'une batterie endommagée

- Risque d'empoisonnement par les gaz de la batterie en train de fumer ou de brûler.
  - Déposez la batterie endommagée dans une caisse métallique remplie de sable et recouvrez la batterie de sable.
  - Placez la caisse métallique à un endroit sec à l'extérieur.
  - Veillez à ne respirer en aucun cas les gaz hautement toxiques de la batterie qui fume ou qui brûle.
- Risque de blessure dû à des batteries endommagées
  - Déposez la batterie endommagée dans une caisse métallique remplie de sable et recouvrez la batterie de sable.
  - Placez la caisse métallique à un endroit sec à l'extérieur.

## 2.5 Consigne de sécurité relative au chargeur

- Le chargeur Haibike Battery Charger 4A peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Pour charger la batterie, utilisez exclusivement le chargeur Haibike Battery Charger 4A / 10A prévu à cet effet.
- N'utilisez pas le chargeur lorsque le câble ou la fiche est endommagé. Sinon, il y a un risque de choc électrique.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas enroulé pendant la charge.
- Observez les consignes de sécurité contenues dans la documentation du chargeur.

## 2.6 Consignes de sécurité pour l'utilisation de Bluetooth

- N'utilisez pas la technologie Bluetooth dans des secteurs dans lesquels l'utilisation d'appareils électroniques avec technologies radio est interdite, par ex. dans des hôpitaux ou des établissements médicaux. Des appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques risquent sinon d'être perturbés par les ondes radio et de mettre en danger les patients.
- Les personnes porteuses d'appareils médicaux comme des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs doivent éclaircir au préalable avec le fabricant respectif que le fonctionnement des appareils médicaux ne soit pas perturbé.
- N'utilisez pas la technologie Bluetooth à proximité d'appareils avec une commande automatique, par exemple des portes ou détecteurs de fumée automatiques. Sinon, les ondes radio risquent de perturber les appareils et de causer un accident dû à un éventuel dysfonctionnement ou à une mise en marche inopinée.

## 2.7 Consignes de sécurité relatives à la conduite

- Risque de blessure dû à la chute lors de l'approche à basses vitesses avec un couple élevé
  - Portez un casque lors de chaque trajet.
  - Lors du démarrage, tenez compte du couple potentiellement élevé de l'entraînement.
  - Choisissez une vitesse ou une assistance au pédalage adaptée pour le démarrage, afin d'éviter tout risque de wheelies (la roue avant se soulève) ou de retournement.
- Risque de brûlure dû au chauffage de l'unité d'entraînement Haibike  
L'unité d'entraînement Haibike peut chauffer en fonction de la sollicitation lors du fonctionnement. Assurez-vous que l'entraînement a refroidi avant de le toucher. Sinon, il y a un risque de brûlures.

## 2.8 Panneaux d'avertissement sur le système d'entraînement Haibike

Des panneaux d'avertissement qui comportent des informations importantes pour un fonctionnement sûr et conforme sont placés sur différents composants du système d'entraînement Haibike, par exemple sur l'unité d'entraînement, la batterie Haibike Intube ou sur le Haibike The Battery Charger.

- Veillez à ce que les panneaux d'avertissement soient toujours bien visibles et ne les retirez jamais du produit.

## 3 DONNÉES TECHNIQUES

### 3.1 Unité d'entraînement Haibike

#### 3.1.1 Valeurs de raccordement électriques

Tension nominale	48 V DC
Puissance nominale continue	250 W
Puissance moteur Peak	950 W

Tab. 3: Valeurs de raccordement électriques

#### 3.1.2 Données mécaniques

Dimensions	
— Diamètre	144 mm
— Largeur au-dessus de l'arbre de pédalier	147 mm
Poids	3,9 kg
Couple	120 Nm
Nombre de tours maximum	119 trs/min
Degré de protection	IP67

Tab. 4: Données mécaniques

#### 3.1.3 Conditions environnementales

Température de fonctionnement	-20 °C à +55 °C
Température de stockage	-20 °C à +60 °C

Tab. 5: Conditions environnementales

## 3.2 Haibike Remote

Couleur du boîtier	noir
Tension d'alimentation	3,3 V DC
Température de fonctionnement	-20 °C à +55 °C
Température de stockage	-20 °C à +60 °C

Tab. 6: Données - Haibike Remote

## 3.3 Haibike HMI & System Control

Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Affichage translectif avec une profondeur de couleur de 16 bit (RGB565)</li> <li>— Résolution QVGA (240x320), format portrait</li> <li>— Grille de pixels 0,2235x0,2235 mm</li> <li>— 32kB Video RAM</li> <li>— LED Backlight</li> </ul>
Couleur du boîtier	noir
Tension d'alimentation	24 V DC
Degré de protection	IP67
Température de fonctionnement	-20 °C à +55 °C
Température de stockage	-20 °C à +60 °C

Tab. 7: Données techniques - Haibike HMI & System Control

## 3.4 Batterie Haibike Intube 630 Wh

Tension nominale	48 V DC
Capacité	630 Wh
Température de fonctionnement	-20 °C à +55 °C
Température lors de la charge	-2 °C à +62 °C
Degré de protection	IP67

Tab. 8: Données techniques - Batterie Haibike Intube 630 Wh

### 3.5 Speed Sensor

Degré de protection	IP67
Température de fonctionnement	-20 °C à +55 °C
Température de stockage	-20 °C à +60 °C
Couple de serrage	5 Nm
Rayon de courbure	> 25 mm
Longueur de câble	500 mm

Tab. 9: Données techniques - Speed Sensor

# 4 MANIPULATION DE LA BATTERIE HAIBIKE INTUBE 630 WH

## 4.1 Retirer la batterie

### 4.1.1 Retirer la SkidPlate et déverrouiller le verrou de la batterie

Pour retirer la batterie, vous devez enlever la SkidPlate (pos.1 dans Fig. 8).

- ▶ Appuyez sur le ressort d'encliquetage (pos. 1 dans Fig. 9) en direction de la roue avant pour déverrouiller.

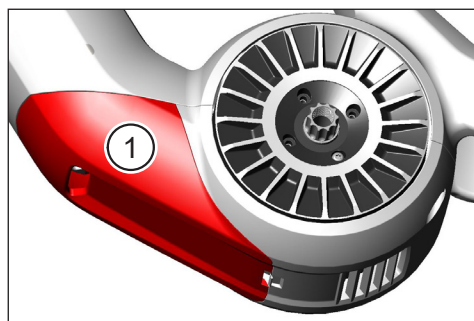


Fig. 8: Position de la SkidPlate

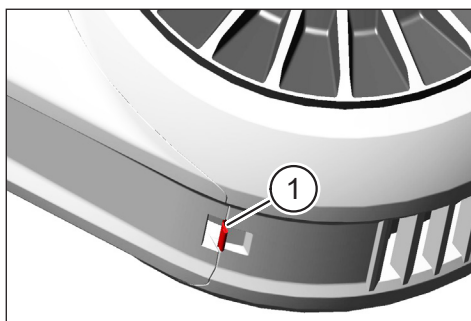


Fig. 9: Ressort d'encliquetage sur la SkidPlate

- ▶ Basculez la SkidPlate légèrement vers le bas (voir pos. 1 dans Fig. 10).
- ▶ Retirez la SkidPlate.
- ▶ Déverrouillez le verrou de la batterie (pos. 1 dans Fig. 11), en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée (pos. 2 dans Fig. 11).

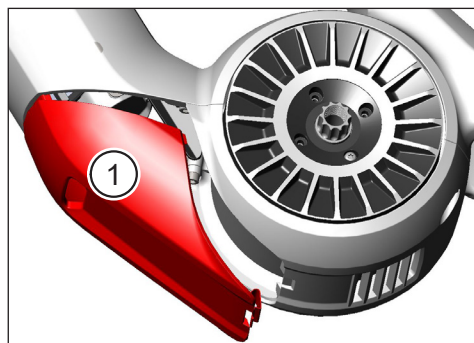


Fig. 10: Retirer la SkidPlate

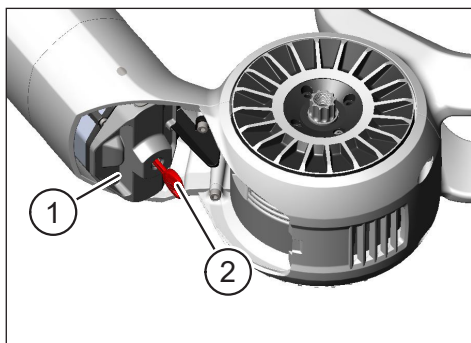


Fig. 11: Déverrouiller le verrou de batterie



## 4.1.2 Retirer le verrou de batterie et la batterie

- ▶ Retirez le verrou de la batterie (voir pos. 1 dans Fig. 12).

### REMARQUE

Tenez en même temps la batterie d'une main (voir pos. 2 dans Fig. 12), pour vous assurer qu'elle ne tombe pas du tube inférieur.

- ▶ Retirez la batterie du creux de préhension (pos. 1 dans Fig. 13) du tube inférieur (pos. 2 dans Fig. 13).

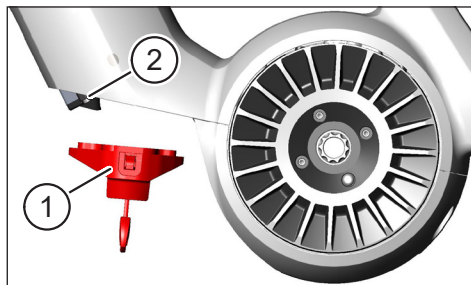


Fig. 12: Retirer le verrou de batterie

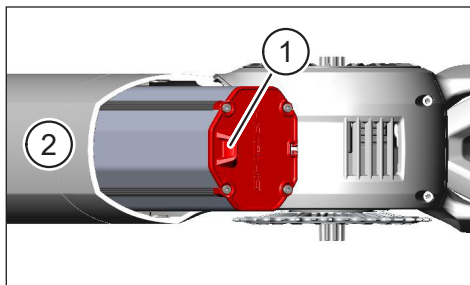


Fig. 13: Retirer la batterie du tube inférieur

## 4.2 Mettre la batterie en place

### 4.2.1 Orienter la batterie et la glisser dans le tube inférieur

- ▶ Orientez la batterie Fig. 14) de manière à ce que la rainure (pos. 2 dans Fig. 14) dans la batterie suive le rail de guidage dans le tube inférieur.
- ▶ Glissez la batterie dans le tube inférieur (voir Fig. 15).

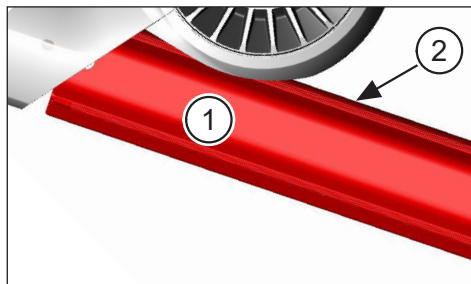


Fig. 14: Orienter la batterie

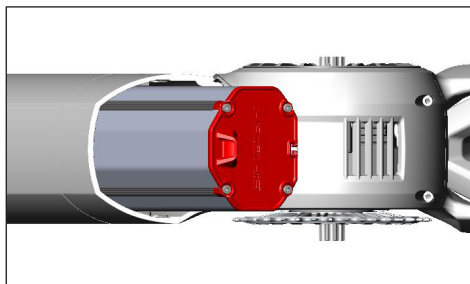


Fig. 15: Glisser la batterie dans le tube inférieur

## 4.2.2 Mettre en place le verrou de batterie et le verrouiller

### REMARQUE

- Veillez à ce que la batterie soit glissée jusqu'en butée dans le tube inférieur.
  - Pendant que vous mettez en place le verrou de batterie : tenez en même temps la batterie d'une main pour vous assurer qu'elle ne tombe pas du tube inférieur.
- Orientez le verrou de la batterie (pos. dans Fig. 16) de manière à ce que l'évidement prévu (pos. 2 dans Fig. 16) s'aligne avec le creux de préhension (pos. 3 dans Fig. 16) sur la batterie.
- Placez le verrou de la batterie sur l'extrémité inférieure de la batterie (voir pos. 1 dans Fig. 17).
- Poussez le verrou de la batterie contre la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.
- Tournez la clé (voir pos. 2 dans Fig. 17) jusqu'en butée dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.

### REMARQUE

- Vérifiez que le verrou de batterie s'enclenche de manière sûre et que la batterie est ainsi bloquée.

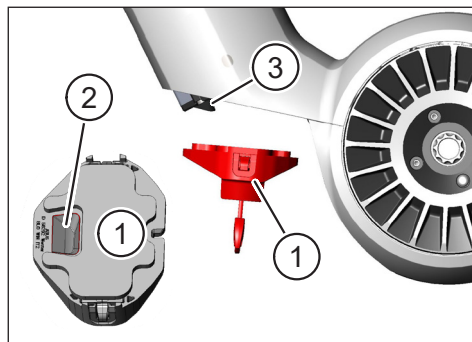


Fig. 16: Orienter le verrou de la batterie

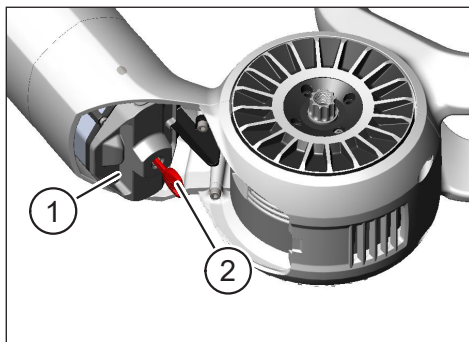


Fig. 17: Verrouiller le verrou de la batterie

### 4.2.3 Mise en place de la SkidPlate

- ▶ Placez la SkidPlate (pos. 1 dans Fig. 18) dans le tube inférieur (voir pos. 2 dans Fig. 18).
- ▶ Veillez à ce que les nez (pos. 1 dans Fig. 19) de la SkidPlate glissent dans les supports sur le tube inférieur.

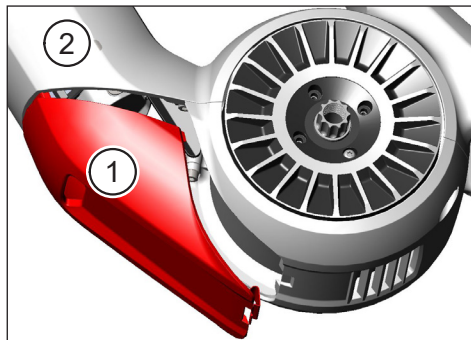


Fig. 18: Positionner la SkidPlate dans le tube inférieur

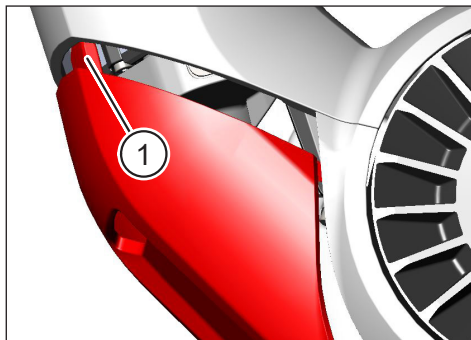


Fig. 19: Nez sur la SkidPlate

- ▶ Poussez bien la SkidPlate (pos. 1 dans Fig. 21) sur l'extrémité inférieure (voir pos. 2 dans Fig. 21). Le ressort d'encliquetage doit s'enclencher de manière audible (pos. 1 dans Fig. 20).

#### REMARQUE

- ▶ Vérifiez si le ressort d'encliquetage est correctement enclenché. Dans le cas contraire, la SkidPlate risque de se détacher durant le trajet.

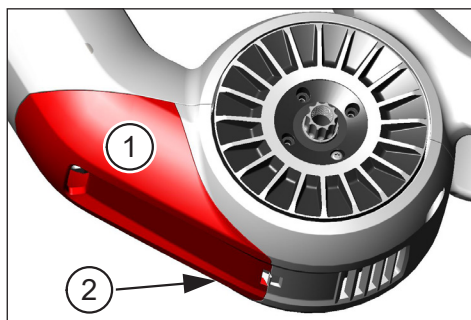


Fig. 21: Appuyer sur la SkidPlate

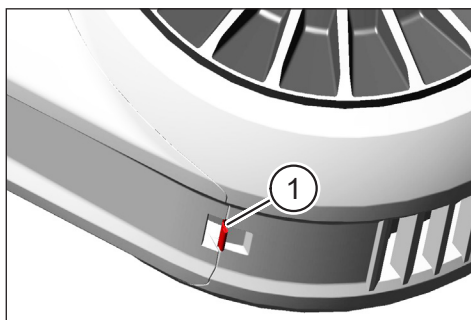


Fig. 20: Ressort d'encliquetage sur la SkidPlate

## 4.3 Charger la batterie

### 4.3.1 Charger la batterie sur le port de charge dans le cadre du véhicule ou à l'état démonté

Vous avez deux possibilités pour charger la batterie :

- Si la batterie est montée dans le tube inférieur, vous pouvez la charger sur le port de charge dans le cadre du véhicule (voir Fig. 22).
- Si la batterie a été retirée du tube inférieur, elle peut être branchée directement sur le chargeur (Fig. 23).

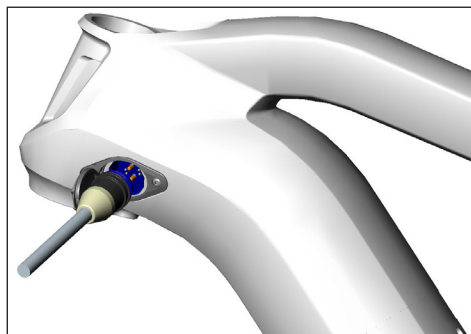


Fig. 22: Charger la batterie via le port de charge dans le cadre du véhicule

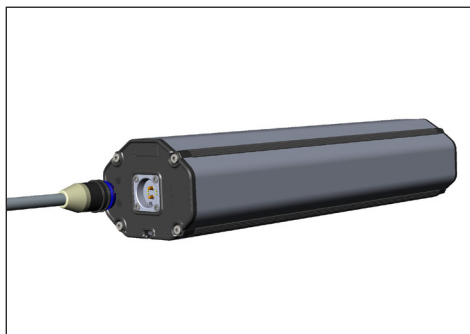


Fig. 23: Charger la batterie démontée

#### REMARQUE

- Les raccords sur le chargeur, le port de charge et sur la batterie possèdent une protection contre l'inversion de la polarité.. Observez le codage des fiches (pos. 1 et pos. 2 dans Fig. 24) lors du branchement du chargeur.
- Tenez compte du fait que vous ne pouvez charger la batterie que dans une plage de température comprise entre -2 °C et +62 °C.
- Le volume des cellules de la batterie diminue à basses température. Il est ainsi possible qu'un état de charge de 100% ne puisse pas être atteint.

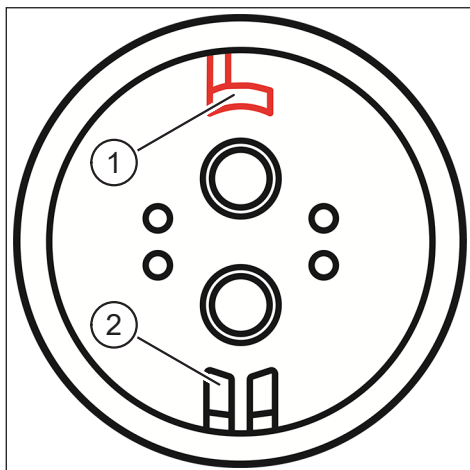


Fig. 24: Codage du connecteur

## 4.3.2 Affichages de l'état de charge

### 4.3.2.1 Haibike HMI & System Control

Le Haibike HMI & System Control indique numériquement le progrès de charge actuel (pos. 1 dans Fig. 25) et graphique (pos. 2 dans Fig. 25). De plus, le temps de charge restant probable s'affiche (pos. 3 dans Fig. 25).

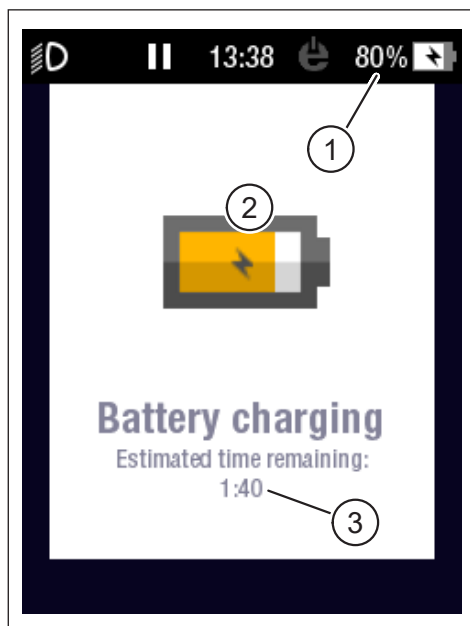


Fig. 25: Affichage de l'état de charge sur Haibike HMI & System Control

### 4.3.2.2 Batterie Haibike Intube 630 Wh

Durant le chargement cinq LED vertes (pos.1 dans Fig. 26) signalisent l'état de charge de la batterie par pas de 20 %. Une fois la batterie entièrement chargée, les LED s'éteignent.

Si la batterie n'est pas en cours de charge, l'état de charge peut être interrogé en actionnant le bouton (pos. 2 dans Fig. 26) à côté des LED,

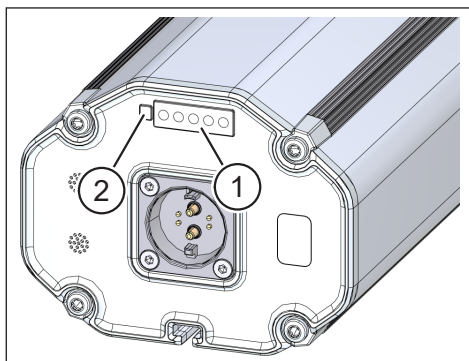


Fig. 26: Affichage de l'état de charge sur la batterie Haibike Intube 630 Wh

### 4.3.2.3 Haibike The Battery Charger 4A

Le chargeur est doté d'une LED verte (pos. 1 dans Fig. 27) et d'une LED rouge (pos. 2 dans Fig. 27) pour signaler les états de fonctionnement (voir Tab. 10).

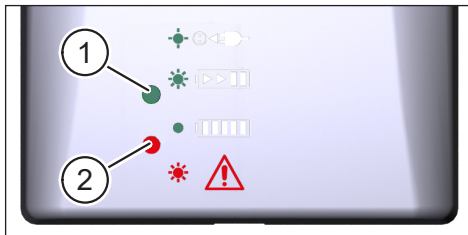






Fig. 27: LED rouge et verte sur Haibike The Battery Charger 4A

Haibike The Battery Charger 4A	État
	Chargeur en veille
	Batterie en cours de chargement
	Batterie entièrement chargée
	Erreur

Tab. 10: États de fonctionnement du Haibike The Battery Charger 4A

# 5 ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D’AFFICHAGE

## 5.1 Haibike Remote

### 5.1.1 Aperçu

Haibike Remote forme l'interface centrale entre conducteur et système d'entraînement FLYON.

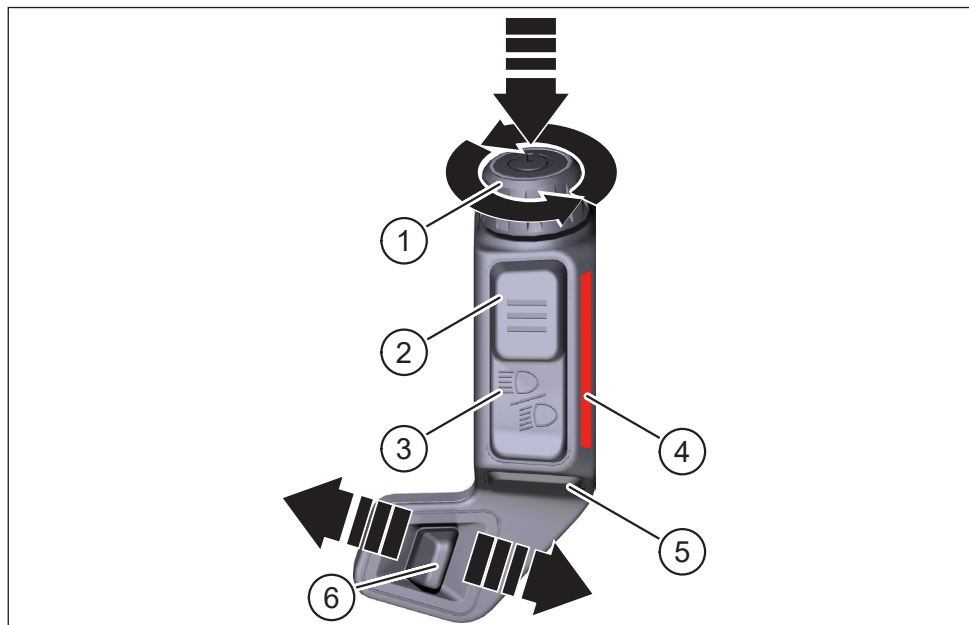












Fig. 28: Haibike Remote

Pos. dans Fig. 28	Désignation
1	Bouton rotatif avec bouton poussoir
2	Touche de menu
3	Bouton des feux
4	Réglette lumineuse LED, signale le niveau d'assistance choisi
5	Touche d'assistance à la poussée
6	Interrupteur de mode

## 5.1.2 Fonctions

Élément de commande	Action	Fonction
Bouton rotatif avec bouton poussoir (pos. 1 dans Fig. 28 à la page 31)	 > 1 s	Allumer/éteindre le système d'entraînement
	 < 1 s	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Confirmer une sélection dans le menu</li> <li>— Réinitialiser les valeurs moyennes et maximales (uniquement dans les affichages écran « Averages » [voir section 5.2.2.4 à la page 39] et « Maximum » [voir section 5.2.2.5 à la page 40])</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— Passer à l'affichage écran suivant (voir section 5.2.2 à la page 35)</li> <li>— Sélectionner le point de menu suivant</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— Passer à l'affichage écran précédent (voir section 5.2.2 à la page 35)</li> <li>— Sélectionner le point de menu précédent</li> </ul>
Touche menu (pos. 2 dans Fig. 28 à la page 31)	 < 1 s	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ouvrir/fermer le menu information (voir section 5.2.3 à la page 41) est uniquement possible pour des vitesses &lt;5 km/h</li> <li>— Quitter le niveau de menu actuel = retour</li> </ul>
Bouton des feux (pos. 3 dans Fig. 28 à la page 31)	 < 1 s	Uniquement si le phare a cette fonction : Passer entre feux de croisement et feux de route
	 > 1 s	Allumer/éteindre les feux
Réglette lumineuse LED (pos. 4 dans Fig. 28 à la page 31)	–	Affichage à codage couleur du niveau d'assistance actuellement sélectionné, le rendu des couleurs correspond à la couleur dans Haibike HMI & System Control
Touche d'assistance à la poussée (pos. 5 dans Fig. 28 à la page 31)		Uniquement pour le niveau d'assistance choisi WALK : Maintenir le bouton appuyé pour activer l'assistance à la poussée
Interrupteur de mode (pos. 6 dans Fig. 28 à la page 31)		Passer entre les niveaux d'assistance : WALK ↔ AUS (OFF) ↔ ECO ↔ LOW ↔ MID ↔ HIGH ↔ XTREME
		

Tab. 11: Aperçu des éléments de commande et d'affichage sur Haibike Remote



## 5.2 Haibike HMI & System Control

Le Haibike HMI & System Control est un affichage couleur translectif positionné de manière centrale au-dessus de la potence qui reste bien lisible dans n'importe quelle situation. Les données de conduite actuelles et les informations système s'affichent sur cinq affichages écran changeant en tout. Les données relatives à l'entraînement comme la mesure du pouls, la cadence ou la consommation de calories peuvent également être affichées et analysées.

Le jeu de couleurs des informations illustrées s'adapte au niveau d'assistance actuellement choisi.



Fig. 29: Haibike HMI & System Control

### 5.2.1 Structure de l'écran

L'écran est divisé en trois sections :

- Barre d'état (pos. 1 dans Fig. 30)
- Affichage écran actuellement choisi (pos 2 dans Fig. 30)
- Barre d'informations (pos. 3 dans Fig. 30)

Les contenus représentés dans la barre d'état et d'informations sont indépendants de l'affichage écran actuellement choisi.

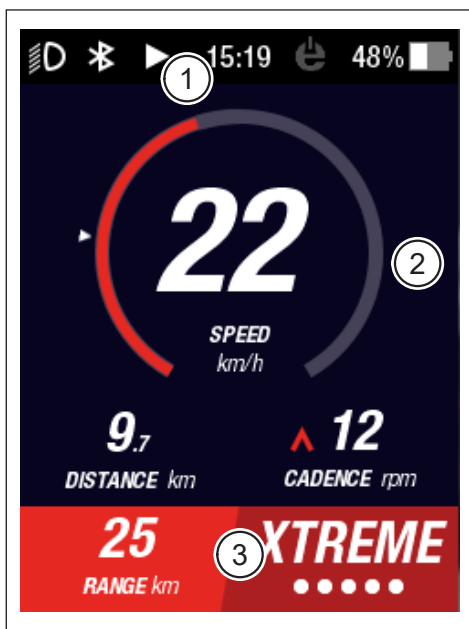











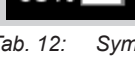


Fig. 30: Structure de l'écran avec trois sections

### 5.2.1.1 Symboles dans la barre d'état

Les symboles dans la barre d'état (pos. 1 dans Fig. 30 à la page 33) ont la signification suivante :

Symbole	Description
	Feux de croisement allumés
	Uniquement pour Skybeamer 5000: Feux de route allumés
	Bluetooth activé
	Enregistrement de tour en cours
	Pause de l'enregistrement de tour
	Fin de l'enregistrement de tour
	Heure en format 12/24 heures (en fonction du réglage)
	eConnect : pas de liaison GSM/GPS
	eConnect : uniquement liaison GSM/GPS
	eConnect : uniquement liaison GSM
	eConnect : liaison GSM et GPS
	Affichage d'état de charge à codage couleur (alphanumérique et graphique)

Tab. 12: Symboles dans la barre d'état

### 5.2.1.2 Barre d'information

La barre d'information (pos. 3 dans Fig. 30 à la page 33) indique les contenus suivants :

- Autonomie résiduelle probable en km
- Niveau d'assistance actuellement choisi (voir section 5.2.4 à la page 44)

## 5.2.2 Affichages écran

Cinq affichages écran, qui comportent des informations destinées à différents buts d'utilisation, sont disponibles. Vous pouvez passer entre les différents affichages écran en tournant le bouton rotatif sur Remote (pos. 1 dans Fig. 28 à la page 31) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

Les mises à jour futures peuvent entraîner une différence entre les affichages écrans affichés.

### Symboles et représentations spéciaux

- Une flèche blanche (pos. 1 dans Fig. 32) à côté d'une échelle représente la valeur moyenne respective du paramètre représenté.
- Le symbole rouge pointant vers le haut ou vers le bas à côté de l'affichage de la cadence (pos. 2 dans Fig. 32) indique au conducteur s'il doit augmenter ou réduire la cadence pour exploiter le moteur dans une plage de vitesse plus efficace.
- L'affichage écran actuel est hachuré lorsque l'enregistrement de tour est en pause (voir Fig. 31).

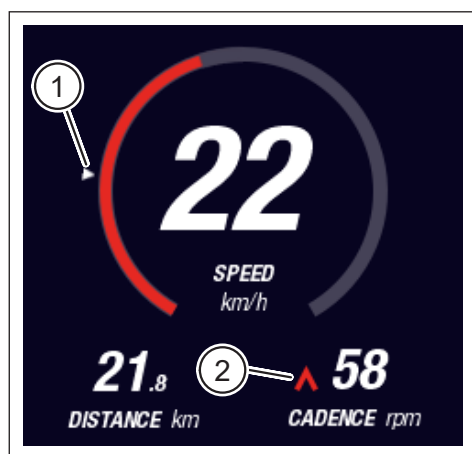


Fig. 32: Flèche sur l'échelle pour la visualisation de la valeur moyenne

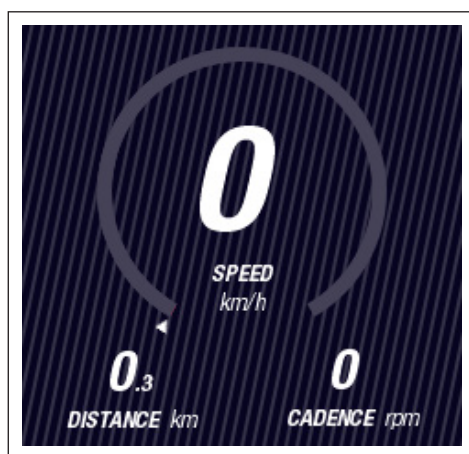


Fig. 31: Vue écran avec hachures

### 5.2.2.1 Dynamic

L'affichage écran Dynamic affiche les informations suivantes :

Pos. dans Fig. 33	Désignation
1	Vitesse de conduite, la flèche sur l'échelle visualise la valeur moyenne
2	Distance parcourue (réinitialisable)
3	Cadence actuelle avec recommandation de changement de vitesse

Pos. dans Fig. 34	Désignation
1	Vitesse de conduite dynamique pour un trajet rapide (sélectionnable à partir de 25, 30 ou 35 km / h)

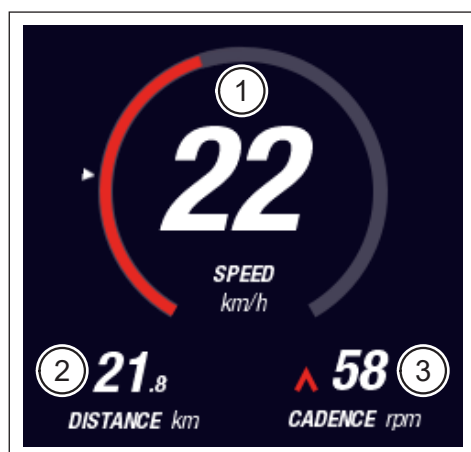


Fig. 33: Affichage écran Dynamic

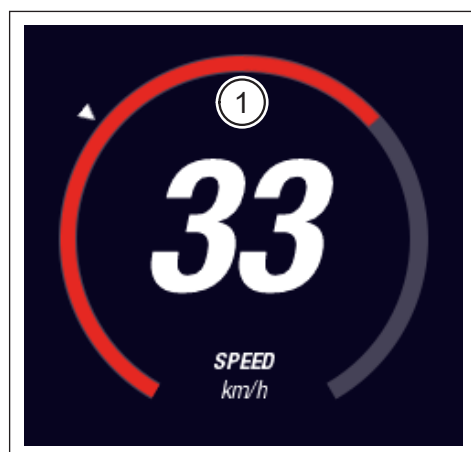


Fig. 34: Affichage écran Dynamic lors d'un trajet rapide

### 5.2.2.2 Training

L'affichage écran Training affiche les informations suivantes :

Pos. dans Fig. 35	Désignation
1	Vitesse de conduite
2	Puissance moteur actuelle
3	Temps de conduite (réinitialisable)
4	Performances conducteur actuelles
5	Distance parcourue (réinitialisable)
6	Cadence actuelle avec recommandation de changement de vitesse

Pos. dans Fig. 36	Désignation
7	Dépense calorifique, uniquement si un profil a été créé (réinitialisable)
8	Fréquence cardiaque actuelle, uniquement lorsqu'un cardiofréquencemètre est relié à Bluetooth

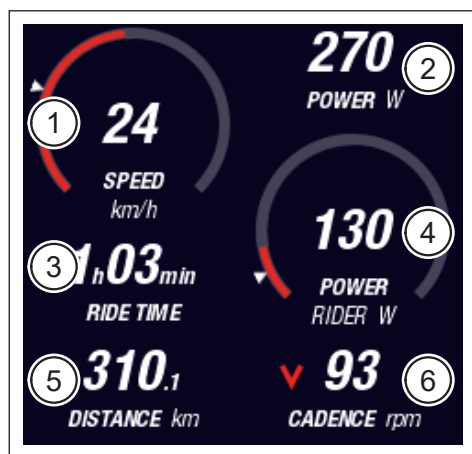


Fig. 35: Affichage écran Training sans profil et cardiofréquencemètre

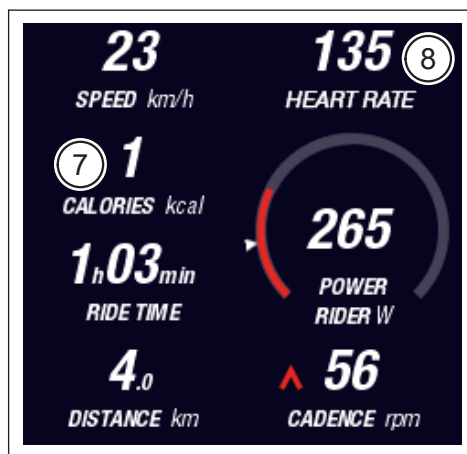


Fig. 36: Affichage écran Training avec profil et cardiofréquencemètre

### 5.2.2.3 Performance

L'affichage écran Performance affiche les informations suivantes :

Pos. dans Fig. 37	Désignation
1	Vitesse de conduite
2	Puissance de moteur actuelle
3	Couple moteur actuel
4	Couple conducteur actuel
5	Distance parcourue (réinitialisable)
6	Cadence actuelle avec recommandation de changement de vitesse

Pos. dans Fig. 38	Désignation
7	Fréquence cardiaque actuelle, uniquement lorsqu'un cardiofréquencemètre est relié à Bluetooth

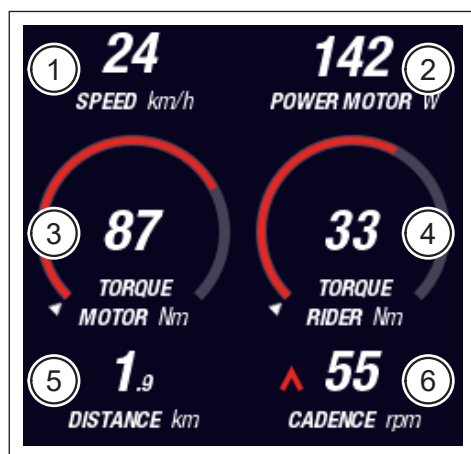


Fig. 37: Affichage écran Performance sans cardiofréquencemètre

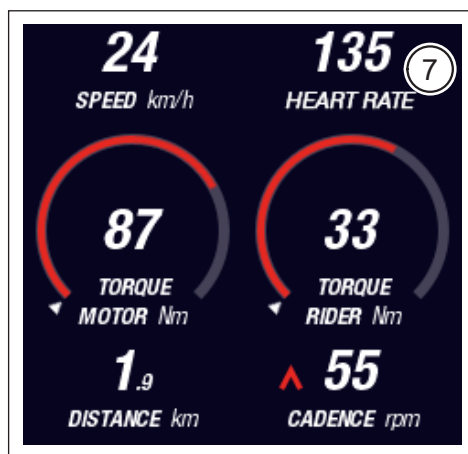


Fig. 38: Affichage écran Performance avec cardiofréquencemètre

### 5.2.2.4 Averages

L'affichage écran Averages affiche les informations suivantes :

Pos. dans Fig. 39	Désignation
1	Vitesse moyenne (réinitialisable)
2	Puissance moteur moyenne (réinitialisable)
3	Couple moteur moyen (réinitialisable)
4	Couple conducteur moyen (réinitialisable)
5	Temps de conduite (réinitialisable)
6	Puissance conducteur moyenne (réinitialisable)
7	Distance parcourue (réinitialisable)
8	Cadence moyenne (réinitialisable)

Pos. dans Fig. 40	Désignation
9	Fréquence cardiaque moyenne, uniquement lorsqu'un cardiofréquencemètre est relié à Bluetooth (réinitialisable)

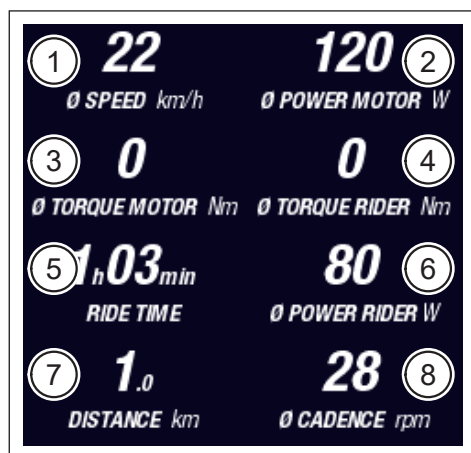


Fig. 39: Affichage écran Averages sans cardiofréquencemètre

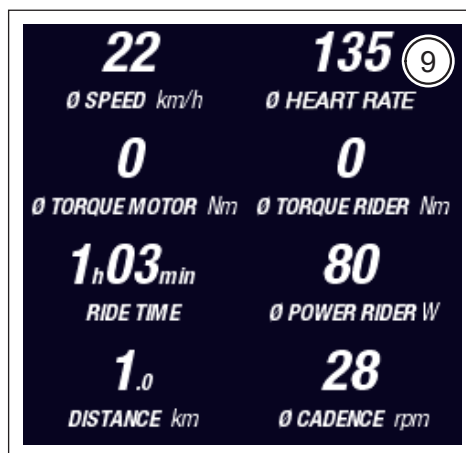


Fig. 40: Affichage écran Averages avec cardiofréquencemètre

### 5.2.2.5 Maximum

L'affichage écran Maximum affiche les informations suivantes :

Pos. dans Fig. 41	Désignation
1	Vitesse maximale (réinitialisable)
2	Puissance moteur maximale (réinitialisable)
3	Couple moteur maximal (réinitialisable)
4	Couple conducteur maximal (réinitialisable)
5	Heures de fonctionnement
6	Puissance conducteur maximale (réinitialisable)
7	Distance totale
8	Cadence maximale (réinitialisable)

Pos. dans Fig. 42	Désignation
9	Fréquence cardiaque maximale, uniquement lorsqu'un cardiofréquencemètre est relié à Bluetooth (réinitialisable)

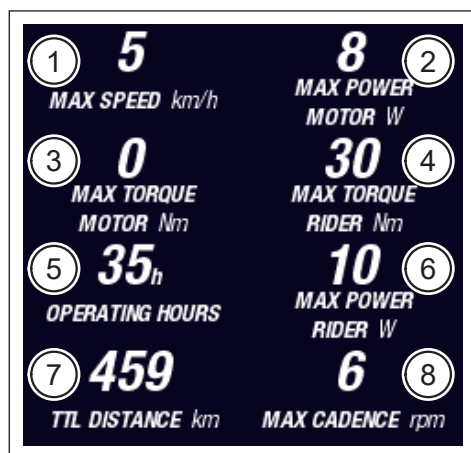


Fig. 41: Affichage écran Performance sans cardiofréquencemètre

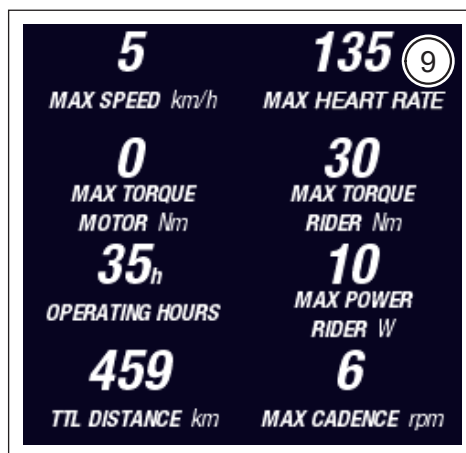


Fig. 42: Affichage écran Maximum sans cardiofréquencemètre



### 5.2.3 Menu d'information

Une simple pression sur la touche menu (pos. 2 dans Fig. 28 à la page 31) sur Remote permet d'ouvrir le menu information Fig. 43) (uniquement lorsque moins de 5 km/h est possible). Il recouvre l'affichage écran actuellement choisi.

Vous pouvez passer entre les menus en tournant le bouton rotatif sur Remote (pos. 1 dans Fig. 28 à la page 31) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. En appuyant sur le bouton rotatif, vous activez la sélection correspondante ou vous passez au sous-menu choisi.

En appuyant à nouveau sur la touche menu sur Remote, vous quittez le niveau de menu actuel ou fermez le menu information.

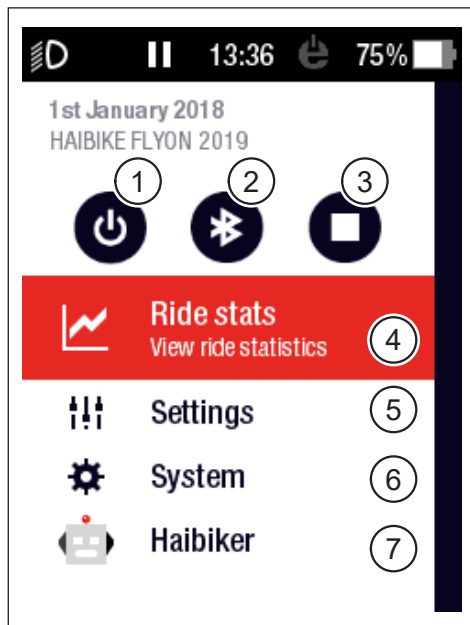


Fig. 43: Menu d'information

Les fonctions et points de menu suivants sont disponibles :

Pos. dans Fig. 43	Description
1	Éteindre le système d'entraînement
2	Activer/désactiver Bluetooth
3	Démarrer/terminer l'enregistrement de tour
4	Ouvrir le menu « Statistiques du tour » (« Ride stats ») (voir section 5.2.3.1 à la page 42)
5	Ouvrir le menu « Réglages » (« Settings ») (voir section 5.2.3.2 à la page 42)
6	Ouvrir le menu « Système » (« System ») (voir section 5.2.3.3 à la page 43)
7	Ouvrir le menu « Haibiker » (= profil) (voir section 5.2.3.4 à la page 43)

### 5.2.3.1 Menu « Statistiques du tour » (« Ride stats »)

Accessible via: « Menu information » → « Statistiques du tour » (« Ride stats »)

Le menu « Statistiques du tour » (« Ride stats ») comporte un aperçu de tous les tours enregistrés avec date, trajet parcouru et durée de conduite.

Lorsqu'un tour précis est sélectionné, d'autres détails comme les données de temps et de performance sont représentées. De plus, les tours enregistrés peuvent être supprimés ou être regroupés avec des tours consécutifs.

### 5.2.3.2 Menu « Réglages » (« Settings »)

Accessible via: « Menu information » → « Réglages » (« Settings »)

Le menu « Réglages » (« Settings ») vous permet de configurer votre Pedelec comme vous le souhaitez. Les options paramétrables sont catégorisées dans les sous-menus suivants :

- « Affichages » (« Views »)
- « Pré-réglages » (« Preferences »)
- « Notifications » (« Notifications »)
- « Généralités » (« General »)

En outre, la configuration du Pedelec peut être réinitialisée à l'état usine avec le point de menu « Factory Reset ».

### Sous-menu « Affichages » (« Views »)

Accessible via: « Menu information » → « Réglages » (« Settings ») → « Affichages » (« Views »)

Dans le sous-menu « Affichages » (« Views ») vous pouvez choisir les affichages écran qui peuvent être sélectionnés (voir section 5.2.2 à la page 35). Les affichages écran « Training », « Performance », « Averages » et « Maximum » sont disponibles. Impossible de désactiver l'affichage écran « Dynamic ».

### Sous-menu « Pré-réglages » (« Preferences »)

Accessible via: « Menu information » → « Réglages » (« Settings ») → « Pré-réglages » (« Preferences »)

Le sous-menu « Pré-réglages » propose des options dans les catégories suivantes :

- « Pause et fin de tour » (« Pause and End ride »)  
Ce point de menu permet de configurer les subtilités de l'enregistrement du tour. Vous pouvez sélectionner si l'enregistrement de tour active fait automatiquement une pause à l'arrêt et déterminer le comportement au moment auquel un enregistrement de tour est terminé.
- « Écran de verrouillage » (« Lock screen »)

Vous pouvez entrer un code de verrouillage à 4 chiffres dans ce point de menu et le désactiver à nouveau si nécessaire (code = « ARRÊT » (« OFF »)). En outre, vous pouvez choisir si le code doit être saisi lors de l'allumage du système d'entraînement ou s'il doit être saisi à nouveau après un temps d'arrêt précis. La commande du système d'entraînement reste verrouillée tant que le code correct n'est pas saisi.

- « Écran dynamique » (« Dynamic Screen »)  
Ce point de menu vous permet de déterminer la vitesse à partir de laquelle la représentation du compteur de vitesse occupe l'écran entier dans l'affichage écran « Dynamic » (voir Fig. 34 à la page 36).
- « Éclairage » (« Light system »)  
Vous pouvez choisir dans ce point de menu si la lumière est activée et désactivée automatiquement indépendamment de la luminosité environnante. Vous pouvez également procéder aux réglages des feux diurnes.

### Sous-menu « Notifications » (« Notifications »)

Accessible via: « Menu information » → « Réglages » (« Settings ») → « Notifications » (« Notifications »)

Dans ce sous-menu, vous pouvez choisir si un signal acoustique doit résonner à chaque notification ou lors du changement de niveau d'assistance. Vous pouvez également régler si un avertissement doit être émis lorsque l'état de charge chute en dessous de 20 %.

### Sous-menu « Généralités » (« General »)

Accessible via: « Menu information » → « Réglages » (« Settings ») → « Généralités » (« General »)

Ce sous-menu vous permet de procéder aux réglages suivants :

- Sélectionner la langue de l'interface utilisateur
- Saisir la date actuelle et déterminer le format d'affichage de la date
- Saisir l'heure actuelle et déterminer le format d'affichage de l'heure
- Saisir les unités en mesure métrique ou britannique

#### 5.2.3.3 Menu « Système » (« System »)

Accessible via: « Menu information » → « Système » (« System »)

Dans le menu « Système » (« System »), vous obtenez des informations détaillées (numéro de série, version du logiciel, cycles de chargement etc.) sur les composants individuels du système d'entraînement.

Dans le menu « Périphériques Bluetooth » (« Bluetooth devices ») vous pouvez également connecter des accessoires comme un pulsomètre via Bluetooth avec le Pedelec et définir si les appareils Bluetooth appairés doivent être connectés automatiquement.

#### 5.2.3.4 Menu « Haibiker » (= profil)

Accessible via: « Menu information » → « Haibiker »

Dans le menu « Haibiker », vous pouvez créer le profil avec vos données personnelles comme votre nom (name), poids (weight) et taille (height) pour personnaliser votre Pedelec. Vous pouvez également choisir une photo de profil et supprimer le profil (Delete profile).

La saisie des données de profil est nécessaire pour le calcul des calories brûlées (voir affichage écran « Training » dans 5.2.2.2 à la page 37)

## 5.2.4 Niveaux d'assistance

L'interrupteur de mode sur la Haibike Remote (pos. 6 dans Fig. 28 à la page 31) vous permet de choisir entre les différents niveaux d'assistance. Le niveau d'assistance actuellement choisi s'affiche sur le Haibike HMI & System Control dans la barre d'information avec l'autonomie résiduelle probable en km (RANGE).

### 5.2.5 Activer l'assistance à la poussée

- ▶ Sélectionnez le niveau d'assistance « WALK » avec l'interrupteur de mode sur la Haibike Remote (pos. 6 dans Fig. 28 à la page 31).
- ▶ Maintenez la touche d'assistance à la poussée (pos. 5 dans Fig. 28 à la page 31) appuyée pour activer l'assistance à la poussée.

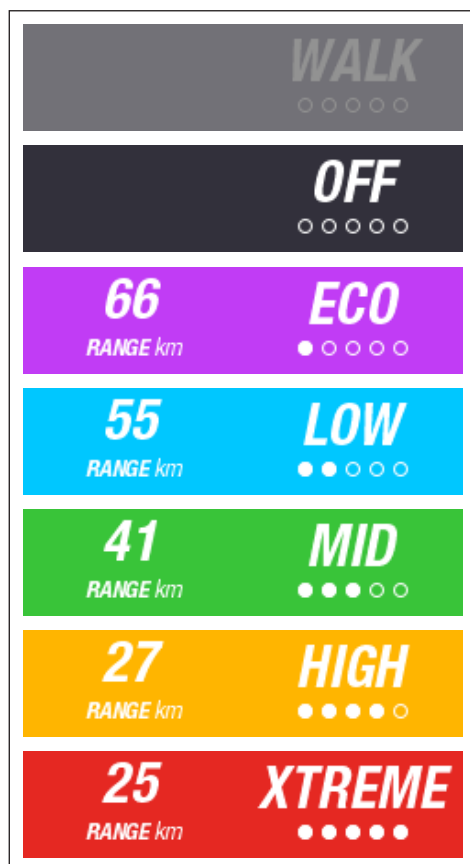


Fig. 44: Niveaux d'assistance

## 6 MISE EN SERVICE

### 6.1 Mettre en place la batterie Haibike Intube 630 Wh et la charger

- ▶ Placez la batterie dans le tube inférieur du Pedelec (voir la section 4.2 à la page 25).
- ▶ Chargez la batterie (voir section 4.3 à la page 28).

### 6.2 Allumer le système d'entraînement FLYON et le configurer

- ▶ Allumez l'entraînement en exerçant une longue pression (> 1 s) sur le bouton rotatif sur la Haibike Remote (voir section 5.1.2 à la page 32). Suite à la **ppremière** mise en marche, une courte séquence vidéo des principales fonctions de Remote apparaît sur le Haibike HMI & System Control (voir Fig. 45).
- ▶ Dans l'étape suivante, sélectionnez la langue que vous préférez pour l'interface utilisateur Fig. 46).



Fig. 45: Séquence vidéo pour la commande avec Haibike Remote

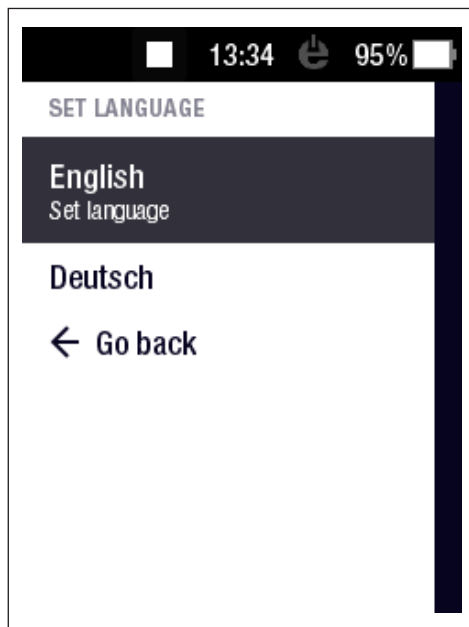


Fig. 46: Choisir la langue pour l'interface utilisateur

- ▶ Créez un profil avec vos données (photo de profil (Profile picture), sexe (Gender), taille (Height), poids (Weight) et date de naissance (Birthday)) pour personnaliser votre Pedelec (voir Fig. 47 et Fig. 48).  
Si vous le souhaitez, vous pouvez passer cette étape et y revenir ultérieurement.

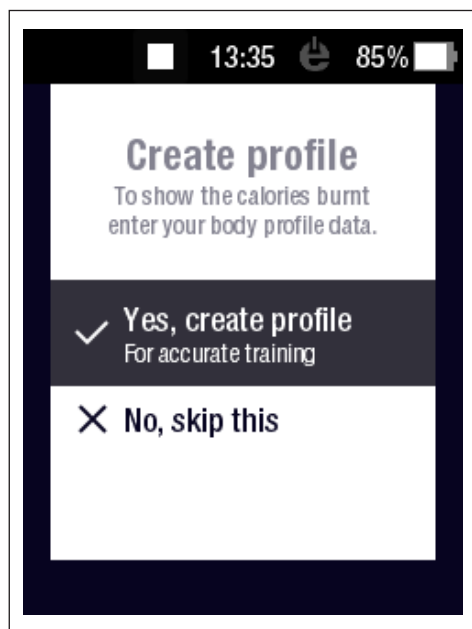


Fig. 47: Créer un profil

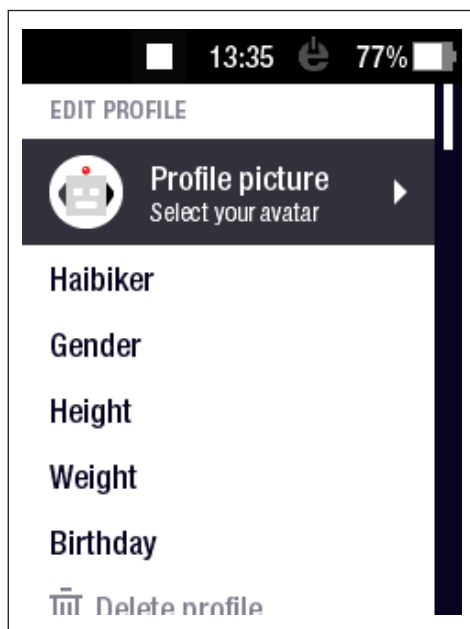


Fig. 48: Saisie de données pour le profil

La configuration du système d'entraînement FLYON est ainsi terminée. L'affichage standard apparaît sur le Haibike HMI & System Control (voir section 5.2.1 à la page 33).

## 6.3 Remarques importantes pour les premiers trajets

### 6.3.1 Découvrir le Pedelec

#### REMARQUE

Lorsque vous allumez le système d'entraînement FLYON, les pieds ne doivent pas se trouver sur les pédales. Si tel est cependant le cas, un message « Capteur » apparaît sur le Haibike HMI & System Control.

- ▶ Commencez par allumer le système d'entraînement FLYON avant de vous assoir sur le Pedelec.

#### ATTENTION

##### Risque de blessure

Commencez par vous exercer à la manipulation du Pedelec et de ses fonctions en niveau d'assistance OFF. Augmentez ensuite progressivement le niveau d'assistance.

### 6.3.2 Effectuer l'apprentissage de la batterie Haibike Intube 630 Wh

- L'apprentissage de la batterie doit être réalisé une fois pour calibrer l'état de charge.
  - ▶ Chargez la batterie une fois au début sur un état de charge de 100%.
- Grâce à sa fabrication précise, l'entraînement Haibike HPR 120S est rodé en l'espace de 5 à 10 chargements de batterie pour atteindre le degré d'efficacité optimal.
- L'affichage de l'autonomie résiduelle s'adapte à votre style de conduite. Après quelques chargements de batterie, l'apprentissage du système est effectué, et l'autonomie résiduelle s'affiche en fonction de votre style de conduite.

# 7 STOCKAGE

## 7.1 Pedelec

N'exposez pas le Pedelec à des conditions météorologiques extrêmes si vous le stockez pendant une longue période.

## 7.2 Batterie Haibike Intube 630 Wh

Stockez la batterie Haibike Intube 630 Wh à un endroit sec à une température ambiante d'env. 20 °C. Évitez des températures très basses ou très élevées. Sinon vous raccourcissez la durée de vie de la batterie.

Lors de durées de stockage plus longues, stockez la batterie dans un état de charge de 50 à 60 %.

### REMARQUE

Observez les consignes de sécurité de la section 2.4 à la page 18.

# 8 NETTOYAGE

## 8.1 Remarques générales

- Les composants du système d'entraînement FLYON ne doivent pas être nettoyés avec un nettoyeur haute pression.
- Avant le nettoyage du Pedelec, vérifiez que le cache (pos. 1 dans Fig. 49) sur le port de charge dans le cadre du véhicule soit fermé et enclenché.
- Suite au nettoyage, vérifiez que le port de charge (pos. 2 dans Fig. 49) soit sec dans le cadre du véhicule. Si des gouttes d'eau se trouvent sur les contacts dans le port de charge, il est possible que le Pedelec ne puisse plus démarrer.

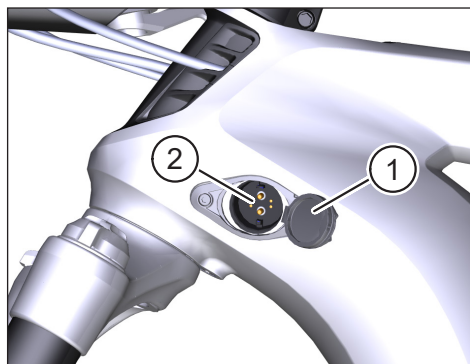


Fig. 49: Port de charge dans le cadre du véhicule



## 8.2 Vannes de purge avec membranes

### REMARQUE

Les composants suivants sont dotés de vannes de purge avec membranes :

- Unité d'entraînement Haibike
- Haibike HMI & System Control
- Haibike Remote

Les membranes (pos. 1 dans Fig. 50, Fig. 51 et Fig. 52) permettent d'évacuer l'humidité.

**Ces membranes ne doivent en aucun cas être percées !**

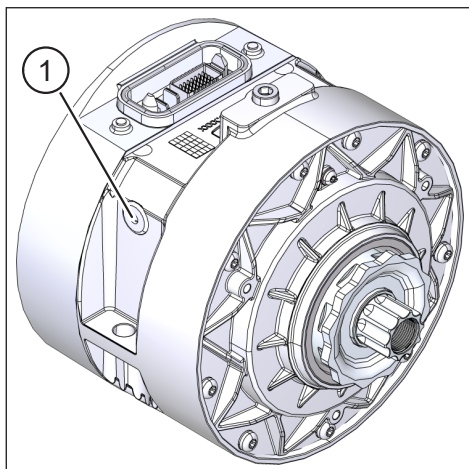


Fig. 50: Vanne de purge avec membrane sur l'unité d'entraînement Haibike

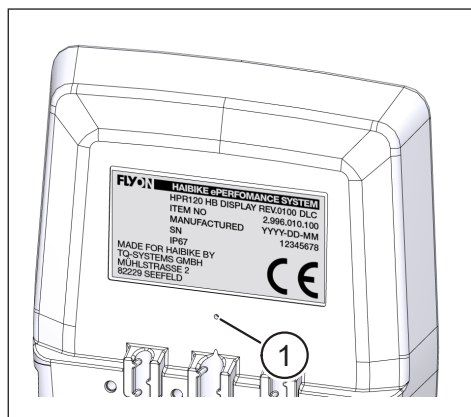


Fig. 51: Vanne de purge avec membrane sur Haibike HMI & System Control

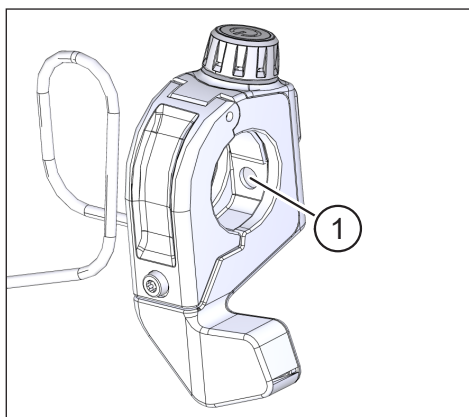


Fig. 52: Vanne de purge avec membrane sur Haibike Remote

## 9 DÉPANNAGE

Les messages d'erreur s'affichent sur le Haibike HMI & System Control.

### REMARQUE

Si une erreur critique s'affiche, veuillez contacter votre revendeur.

### 9.1 Erreurs d'ordre général

- Le système d'entraînement FLYON ne s'allume pas après le nettoyage.
  - ▶ Vérifiez si le port de charge présente de l'humidité et séchez-le.
- Le message « Charger » (« Charging ») apparaît durant le trajet.
  - ▶ Éteignez le système d'entraînement FLYON, vérifiez que le port de charge ne présente pas d'humidité et séchez-le.
- Le message suivant s'affiche : « La puissance moteur est réduite, parce que le capteur de vitesse indique un problème. »
  - ▶ Veuillez vérifier le Speed Sensor Disc et le Speed Sensor. Le Speed Sensor doit présenter une distance de 0,7 mm au moins avec le Speed Sensor Disc.

### 9.2 ID des erreurs

Les erreurs suivantes peuvent survenir et s'affichent sur le Haibike HMI & System Control :

ID de l'erreur	Groupe d'erreurs	Cause possible	Solution du conducteur
73	CAPTEUR (Sensor)	Action de la force sur la pédale lors du démarrage du système	Commencez par allumer le système d'entraînement FLYON avant de vous assoir sur le Pedelec.
75	RETURN	Timeout batterie	Remettez la batterie en place et vérifiez la bonne fixation du verrou de la batterie.
88	BATTERY	Chargeur défectueux	Remplacez le chargeur.
117	BATTERY	Erreur de batterie	Vérifiez la bonne position de la batterie et du verrou de batterie

Tab. 13: ID des erreurs

# **IDs des erreurs**

# **HAIBIKE**

Nous avons vérifié la conformité de la brochure avec le produit décrit. Cependant, des différences ne peuvent pas être exclues, et nous déclinons de ce fait toute responsabilité concernant une correspondance et une exactitude intégrales.

Les indications de cette brochure sont contrôlées régulièrement et les corrections nécessaires sont apportées dans les éditions suivantes.

Toutes les marques citées dans cette notice sont la propriété de leur titulaire respectif (voir section 1.7 à la page 15).

Copyright © Winora-Staiger GmbH

---

Haibike est une marque de Winora-Staiger GmbH.

N° de réf. du document : 9950209999

Winora-Staiger GmbH

Max-Planck-Str. 6

97526 Sennfeld

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9721-65 01-0

Fax : +49 (0) 9721-65 01-45

Internet : <http://www.haibike.com>

Email : [info@winora-group.de](mailto:info@winora-group.de)